

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 23. marts)

par valsts atbalstu C 39/07, ko Itālija piešķirusi uzņēmumam *Legler S.p.A.*

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 1758)

(Autentisks ir tikai teksts itāļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/51/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību (turpmāk tekstā – Līgums) un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas lēmumu uzsākt Līguma 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru ⁽¹⁾,

pēc aicinājuma ieinteresētajām pusēm iesniegt savas piezīmes atbilstīgi iepriekš minētajiem pantiem un ņemot vērā šīs piezīmes,

tā kā:

I. PROCEDŪRA

- (1) 2007. gada 5. aprīlī, sešus mēnešus pēc tam, kad Komisija bija apstiprinājusi, ka glābšanas atbalsta piešķiršana atbilst iekšējā tirgus nosacījumiem ⁽²⁾, Itālija paziņoja par uzņēmuma *Legler S.p.A* pārstrukturēšanas plānu.
- (2) Attiecībā uz pārstrukturēšanas plānu Komisija 2007. gada 25. septembrī uzsāka oficiālu izmeklēšanas procedūru ⁽³⁾. Itālijas apsvērumi tika saņemti 2007. gada 30. novembrī.
- (3) Komisija 2007. gada 10. decembrī saņēma vienas ieinteresētās puses piezīmes. Komisija 2008. gada 3. martā šīs piezīmes pārsūtīja Itālijai. Itālija savus apsvērumus sniedza 2008. gada 20. maija vēstulē.
- (4) Itālijas iestādes 2008. gada 23. jūlijā atsaucā pārstrukturēšanas atbalsta paziņojumu, paziņojot, ka plāns ir atcelts.
- (5) Komisija no Itālijas iestādēm 2008. gada 8. augustā un 22. oktobrī, 2009. gada 9. februārī un 4. septembrī un 2010. gada 17. martā pieprasīja papildinformāciju, uz ko

⁽¹⁾ OV C 289, 1.12.2007., 22. lpp.

⁽²⁾ OV C 159, 12.7.2007., 2. lpp. Glābšanas atbalsta pasākumi tika apstiprināti laikposmam no 2006. gada 5. oktobra līdz 2007. gada 5. aprīlim.

⁽³⁾ Šk. 1. zemsvītras piezīmi.

Itālijas iestādes atbildēja ar 2008. gada 26. septembra, 2008. gada 1. decembra, 2009. gada 3. jūnija, 2009. gada 6. oktobra, 2010. gada 24. februāra un 2010. gada 20. aprīļa vēstulēm.

II. APRAKSTS

II.1. Saņēmējs

- (6) *Legler S.p.A.* ir Itālijas tekstilpreču ražošanas grupas mātesuzņēmums (turpmāk tekstā – “*Legler*”, “grupa” vai “uzņēmums”), kas dibināts 1863. gadā un ko oficiālās izmeklēšanas procedūras uzsākšanas laikā veidoja vairākas juridiskās personas, proti: *Legler Ottana S.p.A.*, *Legler Siniscola S.p.A.* un *Legler Macomer S.p.A.* *Legler S.p.A.* piederēja mazākuma akciju pakete uzņēmumā *Legler Maroc SA* un 40 % akciju uzņēmumā *Legler Ottana S.p.A.* Vairākuma akciju pakete uzņēmumā *Legler S.p.A.* piederēja akciju sabiedrībai *Piltar Ltd* (turpmāk tekstā – “*Piltar*”).
- (7) Uzņēmums *Legler* 2007. gadā nodarbināja 1 213 personas ⁽⁴⁾, un tam bija ražotnes Sardīnijas reģionā (*Macomer* – Oristano provincē un *Siniscola* un *Ottana* – Nuoro provincē) un Lombardijas reģionā (*Ponte San Pietro* – Bergamo provincē). Grupas apgrozījums 2006. gadā bija EUR 101 miljons, savukārt 2007. gada septembrī – EUR 30,9 miljoni.
- (8) Uzņēmuma *Legler* pamatdarbība bija augstas kvalitātes džinsu audumu ražošana. Šajā nozarē *Legler* bija vadošais uzņēmums Itālijā un Vācijā, un tas bija svarīgs piegādātājs Francijai un Beniluksa valstīm. Saskaņā ar Itālijas iestādēm džinsu audumu tirgu veido divi segmenti: *prêt-à-porter* slavenajiem zīmoliem (tā bija *Legler* galvenā nozare) un masu patēriņa preces, kur konkurenci nosaka galvenokārt cena. Uzņēmuma *Legler* galvenie konkurenti atradās Itālijā, Grieķijā, Francijā, Tunisijā, Turcijā un Japānā. *Legler* saskārās ar grūtībām 2003. gadā, kad ievērojama produkcijas daļa tika pārvietota uz Āziju vai Vidusjūras dienvidu reģiona valstīm.
- (9) Sardīnijas reģiona ieguldījumu uzņēmuma *SFIRS S.p.A* valdes sanāsmē 2007. gada 30. maijā tika nolemts, ka *SFIRS* par EUR 450 000 no likvidācijas procesā esošā uzņēmuma *Intex S.p.A.* pirks parādu, kura nominālā vērtība pret aizņēmējiem *Legler S.p.A.* un *Legler Siniscola S.p.A.* ir EUR 17 miljoni.

⁽⁴⁾ Šie skaitļi attiecas uz tām personām, kuras strādāja pilnu slodzi šajā uzņēmumā visā apskatītajā laikposmā.

- (10) Šajā pašā sanāksmē SFIRS arī nolēma pārveidot līdzdalībā Legler akciju kapitālā daļu – EUR 14,5 miljonus – no Legler EUR 17 miljonu parāda.
- (11) Uzņēmuma Legler akcionāru kopsapulcē 2007. gada 31. maijā SFIRS kļuva par Legler akcionāru. Pārvēršot daļu no Legler parādiem (par nominālo vērtību EUR 14,5 miljoni) par Legler kapitālu, SFIRS ieguva 49 % no parastajām akcijām (un 100 % no ārkārtas akcijām⁽⁵⁾) uzņēmumā Legler S.p.A. Pārējo 51 % paturēja Piltar.
- (12) SFIRS 2008. gada janvārī nolēma atbrīvoties no akciju paketes uzņēmumā Legler S.p.A. un no atlikušā Legler grupas parāda un izsludināja uzaicinājumu izteikt ieinteresētību par Legler akciju un parāda kopīgu iepirkumu.
- (13) Izvēlētais piedāvājums, ko iesniedza uzņēmums Ferratex s.r.l. (turpmāk tekstā – “Ferratex”), bija par kopējo summu EUR 2 000 001. Saskaņā ar Itālijas iestāžu sniegto informāciju šī cena atspoguļoja SFIRS kopējo debitoru parādu uzņēmumā Legler un tā meitasuzņēmumos tirgus vērtību, kuru neatkarīgs eksperts novērtēja EUR 2 miljonu vērtībā, plus simbolisku cenu EUR 1 par SFIRS ieguldījumu Legler akcijā – arī pamatojoties uz neatkarīga eksperta novērtējumu. Pārdošanas darījums notika 2008. gada 25. janvārī.
- (14) Tomēr laikposmā starp 2007. gada decembri un 2008. gada augustu Legler pārtrauca darbības visās savās ražotnēs, un kopš tā laika visas tā ražotnes ir atradušās dikstāvē.
- (15) Legler S.p.A. 2008. gada 23. jūlijā mainīja nosaukumu uz Texfer S.p.A. Tā Sardīnijas meitasuzņēmumi arī tika attiecīgi pārdēvēti par Texfer Ottana S.p.A., Texfer Siniscola S.p.A. un Texfer Macomer S.p.A..
- (16) Kompetentā tiesa 2008. gada 18. augustā grupas mātesuzņēmumu pasludināja par maksātnespējīgu, un 2008. gada 13. novembrī tas kopā ar meitasuzņēmumiem tika atzīts kolektīvajās maksātnespējas procedūrās, kas zināmas kā “amministrazione straordinaria”.
- (17) Garantiju glābšanas atbalstam banka lūdza sniegt neilgi pēc tam, kad uzņēmumam Legler neizdevās līdz termiņam atmaksāt glābšanas aizdevumu. Attiecīgi atbil-

dīgā ministrija 2008. gada 16. septembrī atmaksāja aizdevumu un procentus.

- (18) Uzņēmums Texfer S.p.A. 2010. gada 21. oktobrī tika pasludināts par bankrotējušu. Uzņēmumi Texfer Ottana S.p.A., Texfer Siniscola S.p.A. un Texfer Macomer S.p.A. 2010. gada 17. un 18. novembrī arī tika pasludināti par bankrotējušiem.

Sanēmēja finanšu stāvoklis

- (19) Uzņēmuma Legler akciju kapitāla vērtība 2006. gadā bija negatīva EUR – 8,6 miljoni, salīdzinot ar pozitīvu vērtību vēl 2005. gadā – EUR 17,2 miljoni. Uzņēmums 2006. gadā ziņoja par zaudējumiem EUR 25,9 miljonu apmērā un 2005. gadā – EUR 28,1 miljonu apmērā. Tā apgrozījums 2006. gadā bija EUR 101,4 miljoni, turpretim 2005. gadā tas bija EUR 124,2 miljoni. EBITDA (peļņa pirms maksājumiem, nodokļiem un amortizācijas) 2006. gadā bija – 10,9, bet 2005. gadā – 0,7. Procentu likmes arī pieauga.
- (20) Legler akciju kapitāls 2007. gada 30. novembrī bija mīnus EUR 16,3 miljoni. Zaudējumi laikposmā no 2003. gada līdz 2007. gadam sasniedza EUR 94,9 miljonus, un uzņēmuma situācija pastāvīgi pasliktinājās, palielinoties zaudējumiem un samazinoties apgrozījumam.
- (21) Saskaņā ar valsts tiesību aktiem 2008. gada 13. novembrī tika uzsākta grupas maksātnespējas procedūra, kas noslēdzās ar bankrotu (sk. 16.–18. apsvērumu).

II.2. Pārstrukturēšanas pasākumi

- (22) Pārstrukturēšanas plānā (piano industriale), par ko paziņoja Itālija (turpmāk “plāns”) bija aptverts trīs gadu periods (2007.–2009.g.), un tajā bija paredzēti trīs pasākumi: i) EUR 13 miljoni vidēja termiņa garantijas veidā pārstrukturēšanas periodam, aizstājot sešu mēnešu garantiju, kas atļauta kā glābšanas atbalsts⁽⁶⁾, ii) EUR 13,2 miljoni tiešās dotācijas veidā un iii) EUR 13 miljoni, pārvēršot parādu akcijās. Tomēr SFIRS 2007. gada 31. maijā īstenoja parādsaistību pārvēršanu kapitālā par nominālo summu EUR 14,5 miljoni.
- (23) Lai gan Itālijas iestādes bija iesniegušas pārstrukturēšanas plānu (piano industriale) laikposmam no 2007. gada līdz 2009. gadam, tās pieprasīja, lai faktiskais pārstrukturēšanas periods tiktu skaitīts no 2007. gada 1. jūnija līdz 2012. gada beigām. Vienīgie dati, kas bija sniegti, lai attēlotu uzņēmuma progresu ceļā uz pārstrukturēšanu laikposmā no 2009. līdz 2012. gadam, bija naudas plūsmas un jaunizveidotā uzņēmuma (NewCo) pasīvu attīstība.

⁽⁵⁾ Ārkārtas akcijas sniedz akcionāram privilēģētas tiesības sadalīt peļņu un atmaksāt kapitālu gadījumā, ja uzņēmums tiek likvidēts.

⁽⁶⁾ T. i., līdz 2012. gada 31. decembrim.

- (24) Šajā plašākajā termiņā jauna uzņēmuma izveidošanas kopējās izmaksas, apvienojot *Legler S.p.A.* un tā Sardīnijas meitasuzņēmumus, bija EUR 106,2 miljoni, tostarp EUR 86,7 miljoni par grupu plašu reorganizāciju, turpretim atlikusi daļa bija paredzēta kapitāla atjaunošanai un zaudējumu segšanai.
- (25) *NewCo* darbība tiktu vērsta uz uzņēmuma tradicionālo pamatdarbības jomu, t. i., augstas kvalitātes džinsu audumu, turpretim divas citas ražošanas līnijas (velvets un nepresētā kokvilna) tiktu slēgtas. Grupas ģeogrāfiskā atrašanās vieta arī būtu koncentrēta tikai divās rūpnīcās (*Siniscola* un *Ottana*), kas atrodas vienā reģionā. Pārējie īpašumi tiktu pārdoti, lai ļautu uzņēmumam *Legler* sniegt savu ieguldījumu un samazinātu enerģijas, transporta un personāla izmaksas. *Macomer* ražotne šajā plānā nebija iekļauta (7).
- (26) Plānā arī paredzēja jaunā akcionāra reģistrēšanu kopā ar *SFIRS*, un tika norādīts uz nepieciešamību saņemt kredītlīnijas no privātiem avotiem, lai īstenotu reorganizācijas procesu.

II.3. Procedūras uzsākšanas pamatojums

- (27) Pieņemot lēmumu par to, vai uzsākt procedūru, Komisijai bija šaubas, vai ar parādsaistību pārvēršanu kapitālā nav sniegts valsts atbalsts. Komisija šaubījās, vai privāts ieguldītājs būtu pieņēmis parādus apmaiņā pret akcijām uzņēmumā šādos apstākļos, jo īpaši, kad atklājās, ka daļa no uzņēmuma darbībām ir atlikta uz vairākiem mēnešiem un ka Itālijas iestādes nav iesniegušas Komisijai alternatīvu scenāriju, atbalstot *SFIRS* pieņēmumu, ka izmeklēšana uzņēmumā *Legler* un tā pārstrukturēšanas izmaksu segšana bija rentablāks risinājums nekā grupas likvidēšana.
- (28) Attiecībā uz atbalsta saderību ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz *Kopienas pamatnostādņēm par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai* (8) (turpmāk tekstā – “pamatnostādnes par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu”), Komisija pirmkārt izvirzīja jautājumu par to, vai *Legler* problēmas varētu palīdzēt risināt vairākuma akcionārs *Piltar* un vai grupā ir notikusi patvaļīga izmaksu sadalīšana.
- (29) Otrkārt, Komisija šaubījās par to, vai plāns atjaunos dzīvotspēju ilgtermiņā, jo plānotā aktīvu un ražošanas

līniju pārdošana izskatījās diezgan nenoteikta un daudzi pieņēmumi par turpmākiem darbības nosacījumiem šķita nereāli, ņemot vērā *Legler* ražošanas apturēšanu. Komisija arī šaubījās, vai ierosinātie kompensācijas pasākumi bija reāli un pārsniedza pasākumus, kas nepieciešami, lai atjaunotu dzīvotspēju, vai pašu ieguldījuma līmenis ir pietiekams un vai tiek ievērots princips “pirmo reizi, pēdējo reizi” (*una tantum*).

- (30) Visbeidzot, Komisija pieprasīja Itālijas iestādēm iesniegt informāciju saistībā ar šaubīgajiem jautājumiem (*SFIRS* kredīta izcelsmi, sīkāku informāciju par *Piltar* un izmaksu sadalīšanu grupā, kompensācijas pasākumiem, faktisko varbūtību *Legler* atrast jaunu akcionāru un pieeju privātam finansējumam, kas nepieciešams *Legler* reorganizācijai).

III. IEINTERESĒTO PUŠU PIEZĪMES

- (31) Ar 2007. gada 14. decembra vēstuli ieinteresētā puse sniedza savas piezīmes par procedūras uzsākšanas lēmumu. Trešā puse apgalvoja, ka attiecīgie pasākumi izkropļos konkurenci, un norādīja, ka nozari ir ietekmējusi pārmērīga ražošanas jauda. Tā sniedza datus par džinsu audumu ražošanas jaudu pasaulē 2006. gadā, norādot uz pārmērīgu ražošanas jaudu 27 % apmērā.

IV. ITĀLIJAS PIEZĪMES

- (32) Pirmkārt, Itālijas iestādes paskaidroja, kā *SFIRS* kļuva par lielāko *Legler* akcionāru. *SFIRS* 2007. gada martā no uzņēmuma *Intex S.p.A.*, kas atradās likvidācijas posmā, par EUR 450 000 nopirka uzņēmumu *Legler S.p.A.* un *Legler Siniscola S.p.A.* parādu. *SFIRS* 2007. gada 31. maijā daļu no šī parāda, kura nominālā vērtība bija EUR 14,5 miljoni, pārvērtā *Legler* akcijās, tādējādi iegūstot 49 % no *Legler* parastajām akcijām (kamēr *Piltar* paturēja atlikušo 51 %) un 100 % no tā ārkārtas akcijām (9).
- (33) Otrkārt, Itālijas iestādes paskaidroja, ka *Piltar* bija tikai instruments, ko izmantoja fiziskas personas. Tas tika dibināts vienīgi ar mērķi iegūt akciju paketi uzņēmumā *Legler*, un nekādā citā uzņēmējdarbībā tas iesaistīts nebija. Itālijas iestādes piebilda, ka *Piltar* jau sen bija paskaidrojis, ka tas neplāno uzņēmumu atbalstīt finansiāli un ka tas grasās grupā pakāpeniski atbrīvoties no savas akciju paketes. Šķiet, ka kopā ar 49 % akciju paketi *SFIRS* ir arī ieguvis tiesības pirkt atlikušo 51 % *Legler* parasto akciju.
- (34) Treškārt, Itālijas iestādes apsolīja sniegt informāciju par kompensācijas pasākumiem.

(7) Plānā šai vietai bija paredzēts atsevišķs rūpnieciskais plāns.

(8) *Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai* (OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.), Komisijas paziņojums par darbības termiņa pagarināšanu attiecībā uz *Kopienas pamatnostādņēm par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai* (OV C 156, 9.7.2009., 3. lpp.).

(9) Sk. 6. zemsvītras piezīmi.

- (35) Ceturtkārt, Itālija paziņoja, ka tie tirgus segmenti, uz kuriem ir vērsta uzmanība *Legler* pārstrukturēšanas plānā, lai atjaunotu finanšu dzīvotspēju, kas aprakstīta 25. apsvērumā, uzrādīja cerīgas pazīmes. Itālijas iestādes arī minēja uzņēmuma nodomu garantēt privātas kredītlīnijas un jaunu akcionāru, lai finansētu daļu plāna, un norādīja, ka šajā ziņā jau veiktas arī attiecīgas darbības.
- (36) Tālāk, atbildot uz trešās puses piezīmēm, Itālijas iestādes norādīja, ka *Legler* tirgus daļa 2006. gadā bija tikai 0,27 %. Tās piebilda, ka plānā kā kompensācijas pasākums bija paredzēts uzņēmuma jaudas samazinājums par 22 %, salīdzinot ar 2006. gadu, un samazinājums par 40 %, salīdzinot ar 2005. gadu. Tāpēc tās uzskatīja, ka palīdzībai nevajadzētu izkropļot konkurenci tādā mērā, lai tas būtu pretrunā kopējām interesēm.
- (37) Iesniedzamajos dokumentos pēc pārstrukturēšanas plāna atsaukšanas, Itālijas iestādes apgalvoja, ka parādsaistību pārvēršana kapitālā nav jāinterpretē kā valsts atbalsts Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē, jo *SFIRS* ir rīkojies saskaņā ar tirgus ekonomikas ieguldītāja principu. Saskaņā ar Itālijas iestāžu pausto privāts ieguldītājs būtu rīkojies tieši tādā pašā veidā, lai izvairītos no bankrota un efektīvākajā veidā atgūtu vismaz daļu no kredīta, t. i., pārvēršot to kapitālā un pārstrukturējot uzņēmumu kopā ar jauno privāto ieguldītāju un jauno kredītlīniju.
- (42) Līguma 107. panta 1. punkts paredz, ka ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl šāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.
- (43) Ja valsts atbalsts Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē ir jāpiešķir vai tas ir ticis piešķirts grūtībās nonākušam uzņēmumam, šā atbalsta saderība ir jāvērtē, pamatojoties uz Kopienas pamatnostādņiem par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu. Attiecīgi atbalstu var uzskatīt par saderīgu, pamatojoties uz Līguma 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, tikai tad, ja ir ievēroti Kopienas pamatnostādņēs par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu minētie nosacījumi.

V.1. Atbalsta esamība

Glābšanas atbalsta pasākumu garantijas pagarinājums visam pārstrukturēšanas periodam

V. NOVĒRTĒJUMS

- (38) Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 659/1999⁽¹⁰⁾ 8. panta 1. punktu attiecīgā dalībvalsts noteiktā laikā var atsaukt paziņojumu 2. panta nozīmē, pirms Komisija ir pieņēmusi lēmumu saskaņā ar 4. vai 7. pantu.
- (39) Šādā gadījumā, ja Komisija ir uzsākusi oficiālu izmeklēšanas procedūru, Komisijai ir jāslēdz šī procedūra saskaņā ar minētās regulas 8. panta 2. punktu.
- (40) Komisija atzīmē, ka Itālija nav ieviesusi tiešo dotāciju EUR 13,2 miljonu apmērā un Itālija ar šo palīdzības projektu turpmāk nenodarbosies. Tā kā pārstrukturēšanas plāns ir atsaukts, oficiālajai izmeklēšanas procedūrai, kas tika uzsākta šā pasākuma izmeklēšanai, vairs nav mērķa.
- (41) Tā kā divus citus paziņotos pārstrukturēšanas pasākumus Itālija īstenoja nelikumīgi, lai oficiālo izmeklēšanas procedūru slēgtu, Komisijai ir jānosaka, vai tie ir uzskatāmi par valsts atbalstu Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē, un, ja ir, tad – vai šis atbalsts ir saderīgs ar iekšējo tirgu.
- (44) Glābšanas atbalsta pasākumu garantija par summu EUR 13 miljoni netika pārtraukta, beidzoties sešu mēnešu periodam, kuram to apstiprināja Komisija, bet tā palika spēkā pēc paziņojuma saņemšanas, ka plāns ir atsaukts (sk. 17. apsvērumu).
- (45) Glābšanas atbalsta garantijas termiņa pagarinājums tika pieteikts kā pasākums, kas tiek piešķirts no atbildīgās ministrijas līdzekļiem un finansēts no valsts budžeta. Tāpēc tas tika piešķirts no valsts līdzekļiem, un tas attiecas uz valsti. Šī garantija piešķir selektīvas priekšrocības, jo tā ļāva uzņēmumam *Legler* piekļūt finanšu līdzekļiem, kurus tas citādi nebūtu saņēmis, ņemot vērā tā finansiālo stāvokli. Tādējādi tā atbrīvoja *Legler* no izmaksām, kas tam citādi būtu radušās. Turklāt, ņemot vērā, ka *Legler* īstenoja pārstrukturēšanas procesu ar mērķi atsākt ražošanu, atbalsts varēja veicināt konkurences izkropļojšanu iekšējā tirgū un ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm. Šā pasākuma izkropļojošo ietekmi uzsvēra trešā puse, kura arī norādīja, ka nozare cieš no pārmērīgas ražošanas jaudas.
- (46) Tāpēc Komisija uzskata, ka glābšanas atbalsta garantijas termiņa pagarinājums, kas ir arī pārstrukturēšanas pasākums, ir uzskatāms par valsts atbalstu Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (47) Novērtējot atbalsta apjomu, Komisija atsauca uz Paziņojuma par garantijām 4.1. punkta a) apakšpunktu⁽¹¹⁾, saskaņā ar kuru "grūtībās nonākušiem uzņēmumiem tirgus garantijas devējs, ja tāds ir, izsniedzot garantiju,

⁽¹⁰⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

⁽¹¹⁾ Komisijas paziņojums par EK 87. un 88. panta piemērošanu valsts atbalstam garantiju veidā (OV C 155, 20.6.2008., 10. lpp.).

prasa augstu prēmiju, ņemot vērā saistību paredzamo nepildīšanu. Ja iespēja, ka aizņēmējs nevarēs atmaksāt aizdevumu, kļūst īpaši augsta, šī tirgus likme var nepastāvēt un īpašos gadījumos garantijas atbalsta elements var izrādīties tikpat liels, cik summa, kuru faktiski sedz garantija.”

- (48) Ņemot vērā *Legler* smago finansiālo stāvokli tajā laikā, kad garantija tika piešķirta (pieauga zaudējumi, samazinājās apgrozījums un kapitāla vērtība bija negatīva, kā aprakstīts 19.–21. apsvērumā un 52. apsvērumā), Komisija uzskata, ka bija ļoti maz ticams, ka uzņēmums tirgū būtu spējis saņemt bankas aizdevumu bez valsts līdzdalības; tāpēc Komisija secina, ka atbalsta summa atbilst aizdevuma kopsummai ⁽¹²⁾.

Parādsaistību pārvēršana kapitālā

- (49) Komisija atzīmē, ka apmaiņu īstenoja *SFIRS*, publiska organizācija, kuras galvenajam akcionāram, Sardīnijas reģionam, ir dominējoša ietekme uz tās lēmumiem ⁽¹³⁾. Itālija šo faktu nekad nav noliegusi. Tādējādi Komisija secina, ka attiecīgais pasākums attiecas uz valsti, un tas ir piešķirts, izmantojot valsts līdzekļus. Šis pasākums ir arī selektīvs, jo tas atbalsta vienu uzņēmumu – *Legler*. Turklāt, ņemot vērā, ka *Legler* īstenoja pārstrukturēšanas procesu ar mērķi atsākt ražošanu, palīdzība varēja veicināt konkurences izkropļošanu iekšējā tirgū un ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm. Šā pasākuma iespējamā izkropļojošā ietekme bija uzsvērtā arī trešās puses iesniegtajās piezīmēs, kura arī norādīja, ka nozare cieš no pārmērīgas ražošanas jaudas.
- (50) Itālija savā atbildē apgalvoja, ka attiecīgais pasākums uzņēmumam *Legler* nekādas priekšrocības nepiešķir, jo tas bija saskaņā ar tirgus ekonomikas ieguldītāja principu.
- (51) Saskaņā ar iedibināto tiesu praksi ⁽¹⁴⁾, lai noteiktu, vai *Legler* guva labumu no valsts līdzekļiem, vajag apsvērt, vai līdzīgā situācijā privātais ieguldītājs, kura pazīmes ir līdzīgas *SFIRS* pazīmēm, būtu vēlējies veikt līdzīgu parādsaistību pārvēršanu kapitālā, ņemot vērā pieejamo informāciju un paredzamo attīstību dienā, kad tika īstenots darījums.

⁽¹²⁾ Sk. arī Komisijas 2009. gada 28. oktobra lēmumu lietā C 59/07 par glābšanas atbalstu *Ixfin* (OV L 167, 1.7.2010., 39. lpp.).

⁽¹³⁾ *SFIRS S.p.A.* (finanšu starpnieks saskaņā ar 1993. gada 1. septembra Likumdošanas dekrēta Nr. 385 106. un 107. pantu) gatavo plānus un programmas un izstrādā Sardīnijas autonomā reģiona pamatnostādnes, pievēršoties reģiona ekonomiskajai un sociālajai attīstībai. *SFIRS* ir Sardīnijas autonomā reģiona operatīvais instruments, kuram pieder 93 % tā akciju. *SFIRS* vada direktoru padome, kuru ir iecēlis Sardīnijas autonomais reģions. Turklāt *SFIRS* ir pakļauta tai pašai vadībai un kontrolei, kurai pakļauta Sardīnijas autonomā reģiona pārvalde.

⁽¹⁴⁾ Lieta C-482/99 *Francija pret Komisiju*, 70. punkts. Lieta C-42/93 *Spānija pret Komisiju*, 13. punkts.

- (52) Pirmkārt, pamatojoties uz *Legler* finanšu pārskatiem, Komisija atzīmē, ka 2007. gadā uzņēmuma kapitāls bija EUR 1,8 miljoni, un negatīvais akciju kapitāls – EUR –16,2 miljoni; laikposmā no 2003. gada līdz 2007. gadam zaudējumi sasniedza EUR 94,9 miljonus, un uzņēmuma situācija acīmredzami pasliktinājās, palielinoties zaudējumiem un samazinoties apgrozījumam.

- (53) Komisija arī atzīmē, ka, neskatoties uz iepriekšminēto kritisko finansiālo situāciju, *SFIRS* neveica visaptverošu izmaksu un ieguvumu analīzi un riska novērtējumu darījumiem. Būtībā, par spīti daudzajiem pieprasījumiem no Komisijas puses šajā sakarā, Itālijas iestādes nekad nav iesniegušas pamatotu alternatīvu scenāriju, parādot, ka par labāku bija atzīstama *SFIRS* izvēle, bet nevis *Legler* likvidēšana.

- (54) Līdzīgas piezīmes bija izteikusi Itālijas Banka ziņojumā ⁽¹⁵⁾, kas tika izdots pēc izmeklēšanas *SFIRS* lietā. Ziņojumā tika kritizēta *SFIRS* izturēšanās saistībā ar tā parādsaistību pārvēršanas kapitālā provizoriskās analīzes nepilnīgumu un saistībā ar tam raksturīgo pretrunu veikt “ieguldījumus”, nepiedāvājot konkrētas atgūstamības izredzes.

- (55) Neatkarīgi no šī novērtējuma uzņēmuma finansiālais stāvoklis bija tāds, ka neviens saprātīgs privāts ieguldītājs tirgus ekonomikā līdzīgos darījumos neiesaistītos.

- (56) Šajā saistībā Komisija arī atzīmē, ka uzņēmuma paziņoto pārstrukturēšanas plānu (*Piano Industriale*) nevar uzskatīt par reālu pamatu uzņēmuma turpmākā snieguma prognozēšanai. Tikai tas fakts vien, ka plāns aptvēra nevis visu pārstrukturēšanas periodu, bet tikai vienu tā daļu, un nesniedza informāciju par sekojošo pārstrukturēšanas progresu (sk. 23. apsvērumu), acīmredzami parāda, ka šāds informācijas trūkums ikvienu privāto investoru būtu atturējis no iesaistīšanās šādā darījumā.

- (57) Otrkārt, *SFIRS* reālās izredzes atgūt naudu, ko tam ir parādā *Legler*, veicot parādsaistību pārvēršanu kapitālā, *SFIRS* faktiski ir vājinājis savu akcionāra pozīciju, salīdzinot ar iepriekšējo privilēģēto kreditora pozīciju.

- (58) *SFIRS* akciju ieguldījumu vērtība un nākotnes izredzes parādsaistību pārvēršanas kapitālā laikā šķita pārāk ierobežotas, lai līdzsvarotu iepriekšminētos riskus, jo īpaši ņemot vērā uzņēmuma kritisko finansiālo stāvokli. Tas

⁽¹⁵⁾ Iesniedza Itālija kā pielikumu savai 2009. gada 29. maija vēstulei.

bija acīmredzami uzsvērts novērtējumā, ko veica neatkarīgs uzņēmums, kas piešķīra tam simbolisku vērtību EUR 1 apmērā.

- (59) No iepriekšminētā var secināt, ka, veicot pārdsaistību pārvēršanu kapitālā, *SFIRS* nerīkojās kā privāts ieguldītājs, kas darbojas parastos tirgus apstākļos. Privāts ieguldītājs neiesaistītos šādā darījumā bez ticama un reāla iepriekšēja novērtējuma, kas parādītu, ka rentablāks risinājums būtu pārvērst pārdsaistības kapitālā tā vietā, lai saglabātu uzņēmuma privilīģētā kreditora statusu.
- (60) Tādējādi, veicot pārdsaistību pārvēršanu kapitālā, *SFIRS* sniedza priekšrocības uzņēmumam *Legler*.
- (61) No iepriekšminētā izriet, ka pārdsaistību pārvēršana kapitālā ir valsts atbalsts Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (62) Rēķinot atbalsta summu, ir jāatzīmē, ka priekšstats par valsts atbalstu aprobežojas ar to atbalstu, kas tiek piešķirts, izmantojot valsts līdzekļus. Atbalsta summa ir jārēķina, pamatojoties uz parāda tirgus vērtību, kuru *SFIRS* ir pārvērtis *Legler* akcijās. Tādējādi, ja *Legler* parāda kopējā nominālā vērtība attiecībā pret *SFIRS* bija EUR 17 miljoni, kamēr vienu dienu pirms maiņas tā tirgus vērtība bija EUR 450 000, darījuma tirgus vērtība, sakarā ar ko *SFIRS* konvertēja 85,3 % no tā kopējā kredīta, t. i., nominālā vērtība EUR 14,5 miljoni, akcijās, bija EUR 383 850 (t. i., 85,3 % no EUR 450 000). Tādējādi no valsts līdzekļiem piešķirtā priekšrocība bija EUR 383 850. Taču apmainīto kredītu nominālo vērtību var uzskatīt par priekšrocību tikai grāmatvedības uzskaites nolūkā.

V.2. Atbalsta saderība ar iekšējo tirgu

- (63) Ņemot vērā, ka tika konstatēts, ka divi paziņotie pasākumi veido valsts atbalstu Līguma 107. panta 1. punkta nozīmē, Komisijai ir jānovērtē, vai šis atbalsts ir saderīgs ar iekšējo tirgu.
- (64) Attiecīgo valsts atbalsta pasākumu atbilstība iekšējam tirgum ir jāvērtē, pamatojoties uz Kopienas pamatnostādņēm par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai.
- (65) Attiecībā uz valsts garantiju, lai novērtētu tā saderību, ir jānoskaidro glābšanas atbalsta garantijas termiņa pagarinājums, no vienas puses, un valsts atbalsta sniegšana vidēja termiņa garantijas veidā, kas ir arī pārstrukturēšanas pasākums (uz pārstrukturēšanas perioda ilgumu), no otras puses.
- (66) Ņemot vērā glābšanas atbalsta pasākumu termiņa pagarinājumu, pamatnostādņu 26. punktā ir paredzēts, ka gadījumā, ja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no atļaujas piešķir-

šanas ir iesniegusi pārstrukturēšanas plānu, vai tāda atbalsta gadījumā, par ko nav paziņots, par pasākuma īstenošanu, aizdevuma atmaksas termiņš vai garantijas termiņš tiek pagarināts, līdz Komisija pieņem lēmumu attiecībā uz plānu, ja vien tā nenolemj, ka šāds pagarinājums nav pamatots.

- (67) Paziņojums par pārstrukturēšanas plānu atļāva turpināt glābšanas atbalstu ilgāk par sešiem mēnešiem. Tomēr Itālija vēlāk atsauc šo paziņojumu. No pamatnostādņu 26. punkta izriet, ka paziņojums par pārstrukturēšanas plānu ir nosacījums *sine qua non* glābšanas atbalsta pasākumu termiņa pagarinājumam. Tāpēc, ja pieteiktais pārstrukturēšanas plāns vēlāk tiek atsaukts, glābšanas atbalstam atļautais pagarinājums ir jāpārtrauc.
- (68) No Komisijas lēmumu pieņemšanas prakses izriet (lietas *Ernault* ⁽¹⁶⁾ un *Huta Cynku* ⁽¹⁷⁾), ka gadījumā, ja Komisijai nav paziņots ne pārstrukturēšanas plāns, ne arī likvidācijas plāns, vai, kā šajā gadījumā, ja pārstrukturēšanas plāns ir atsaukts, attiecīgā glābšanas atbalsta pasākumu termiņa pagarinājumu nevar uzturēt ilgāk par datumu, kurā dalībvalsts atsauc paziņojumu par pārstrukturēšanas plānu.
- (69) No dienas, kad tika piešķirts garantijas termiņa pagarinājums glābšanas atbalstam, vidēja termiņa garantija (pārstrukturēšanas plāna periodam), kas paredzēta kā atbalsts paziņotajam pārstrukturēšanas atbalstam, ir saderīga līdz dienai, kad Itālija atsauc paziņojumu par pašu plānu.
- (70) Tādējādi pagarinātās valsts atbalsta garantiju programmas saderība ar iekšējo tirgu ir jāvērtē, sākot no dienas, kad Itālija atsauc savu paziņojumu (t. i., no 2008. gada 24. jūlija).

Uzņēmuma tiesības izmantot pārstrukturēšanas atbalstu

- (71) Valsts atbalsta piešķiršanu grūtībās nonākušam uzņēmumam var uzskatīt par saderīgu, pamatojoties uz Līguma 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu vienīgi tad, ja ir ievēroti visi Kopienas pamatnostādņēs par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu minētie nosacījumi.
- (72) Saskaņā ar pamatnostādņu 12. punkta a) apakšpunktu un 14. punktu tiesības saņemt pārstrukturēšanas atbalstu ir tikai tiem uzņēmumiem, kuri ir nonākuši grūtībās.
- (73) Saskaņā ar pamatnostādņu 9. punktu uzņēmums neatkarīgi no tā lieluma tiek uzskatīts par nonākušu grūtībās, ja tas nespēj, vai nu ar saviem līdzekļiem vai ar līdzekļiem, ko tas spēj iegūt no saviem akcionāriem vai tirgū,

⁽¹⁶⁾ Lieta C 32/05 (ex N 250/05), 2007. gada 4. aprīlis (OV L 277, 20.10.2007., 25. lpp.).

⁽¹⁷⁾ Lieta C 32/06 (ex N 179/06), 2007. gada 25. septembris (OV L 44, 20.2.2008., 36. lpp.).

- mazināt zaudējumus, kas bez valsts iestāžu iejaukšanās gandrīz noteikti to nolemtu uzņēmējdarbības pārtraukšanai.
- (74) Saskaņā ar pamatnostādņu 10. punktu uzņēmums tiek uzskatīts par nonākušu grūtībās šādos gadījumos:
- a) sabiedrības ar ierobežotu atbildību gadījumā, kur vairāk nekā puse no tās reģistrētā kapitāla ir zudusi un kur vairāk nekā viena ceturtdaļa no tās kapitāla ir zaudēta iepriekšējos 12 mēnešos;
 - b) gadījumā, kur vismaz daži uzņēmuma locekļi ir neierobežota atbildība attiecībā uz uzņēmuma parādu, kur vairāk nekā puse no tā kapitāla, kā parādīts uzņēmuma grāmatvedībā, zudusi un vairāk nekā viena ceturtdaļa no šā kapitāla ir zaudēta iepriekšējos 12 mēnešos;
 - c) jebkāda veida uzņēmums, ja tas atbilst valsts tiesību aktu kritērijiem, kam piemērojamas kolektīvās maksātnespējas procedūras.
- (75) No Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 10. punkta a) apakšpunkta izriet, ka bez ārējas iejaukšanās uzņēmums, kas ir pieredzējis smagus reģistrētā kapitāla zaudējumus, īstermiņā vai vidējā termiņā neizbēgami pārtrauks uzņēmējdarbību. Iepriekšējā lēmumā ⁽¹⁸⁾ Komisija secināja, ka uzņēmums, kuram ir negatīvs akciju kapitāls, tiks *a fortiori* uzskatīts par uzņēmumu, kas atrodas grūtībās. Spriedumā *Biria* lietā ⁽¹⁹⁾ Vispārējā tiesa arī apstiprināja, ka smagi kapitāla zaudējumi tiešām ir grūtību pazīme un ka Komisijai bija tiesības secināt, ka uzņēmums ar negatīvu akciju kapitālu ir grūtībās nonācis uzņēmums.
- (76) *Legler* izpildīja Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 10. punkta a) apakšpunkta kritēriju, jo 2006. gadā tam bija negatīvs akciju kapitāls (sk. 19. apsvērumu).
- (77) Komisija arī atzīmē, ka *Legler* jau tika uzskatīts par uzņēmumu, kas nonācis grūtībās Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 10. punkta a) apakšpunkta nozīmē 2007. gada 22. maijā, kad tika atļauts piešķirt glābšanas atbalstu.
- (78) Pēc tam *Legler* finansiālais stāvoklis neuzlabojās. Faktiski kompetentā tiesa to 2008. gadā atzina par maksātnespējīgu (sk. 16. apsvērumu).
- (79) Komisija arī piebilst, ka *Legler* nav jaunizveidots uzņēmums Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 12. punkta nozīmē.
- (80) Saskaņā ar Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 13. punktu uzņēmums, kas pieder lielākai uzņēmējdarbības grupai vai kas tiek pārņemts, parasti nav tiesīgs saņemt glābšanas vai pārstrukturēšanas atbalstu, izņemot gadījumus, kad var tikt apliecināts, ka uzņēmuma grūtības ir patiesas un tās nav radušās patvaļīgas izmaksu sadalīšanas rezultātā grupā, un ka grūtības ir pārāk nopietnas, lai ar tām spētu tikt galā pati grupa.
- (81) Komisija atzīmē, ka *Piltar* bija tikai komerciāls instruments, kuram nebija citu uzņēmējdarbības mērķu, kā tikai glabāt *Legler* akcijas. Komisijai nav tādas informācijas, ka uzņēmuma grūtību cēlonis būtu patvaļīga izmaksu sadalīšana grupā. Turklāt, ņemot vērā to, ka *Piltar* pilnīgi atradās privātpašumā un bez akciju investīcijām uzņēmumā *Legler* citā uzņēmējdarbībā iesaistīts nebija, tas nevarēja veicināt *Legler* pārstrukturēšanu.
- (82) Pamatojoties uz iepriekšminēto, var secināt, ka Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 9. punktā minētie nosacījumi ir izpildīti.
- (83) Ņemot vērā, ka *Legler* ir tiesīgs saņemt pārstrukturēšanas atbalstu, tagad ir jānovērtē, vai ir ievēroti 32.–51. punktā minētie nosacījumi Kopienas pamatnostādņēs par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu attiecībā uz pārstrukturēšanas atbalsta saderību.
- Plāna atsaukšanas sekas attiecībā uz pārstrukturēšanas pasākumu saderību*
- (84) Itālija tomēr atsauc *Legler* pārstrukturēšanas plānu, un tāpēc tai vairs nav saistību attiecībā ne uz vienu pārstrukturēšanas plānu Kopienas pamatnostādņu par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 35. punkta nozīmē. Tāpēc Komisija nevar novērtēt nelikumīgo atbalstu, ņemot vērā Kopienas pamatnostādņēs par uzņēmumu glābšanu un pārstrukturēšanu 32.–51. punktā minētos kritērijus.
- (85) Turklāt Komisija uzskata, ka valsts garantija un parādsaistību pārvēršana kapitālā nevar būt saderīga ar iekšējo tirgu uz jebkāda cita juridiska pamata.

VI. SECINĀJUMS

⁽¹⁸⁾ Lieta C 38/07 (ex N 45/07) *Arbel Fauvet Rail SA*, 2010. gada 7. oktobris (OV L 238, 24.10.2007., 17. lpp.).

⁽¹⁹⁾ T-102/07 *Freistaat Sachsen pret Komisiju* un T-120/07 *MB Immobilien Verwaltungs* un *MB System & Co. (T-120/07) pret Komisiju*.

(86) Oficiālā izmeklēšanas procedūra saskaņā ar Līguma 108. panta 2. punktu attiecībā uz tiešo dotāciju EUR 13,2 miljonu apmērā ir jāpārtrauc, jo Itālija ir atsaukusi savu paziņojumu un neplāno turpināt šo atbalsta projektu.

(87) Komisija secina, ka uz valsts garantiju un parādsaistību pārvēršanu kapitālā ir attiecināms Līguma 107. panta 1. punkts.

(88) Šos divus pasākumus īstenoja Itālija, pārkāpjot Līguma 108. panta 3. punktu.

(89) Saskaņā ar Līgumu un Eiropas Savienības Tiesas iedibināto judikatūru, ja tiek konstatēts, ka atbalsts nav saderīgs ar iekšējo tirgu, Komisijai ir tiesības pieprasīt, lai attiecīgā valsts to atcelt vai izdara tajā izmaiņas⁽²⁰⁾. Tāpat Tiesa ir konsekventi uzsvērusi, ka dalībvalsts pienākums atcelt atbalstu, ko Komisija uzskata par nesaderīgu ar iekšējo tirgu, ir paredzēts, lai atjaunotu iepriekšējo stāvokli⁽²¹⁾. Šajā saistībā Tiesa ir noteikusi, ka šis mērķis ir sasniegts, kad saņēmējs ir atmaksājis nelikumīga atbalsta veidā piešķirtās summas, tādējādi zaudējot savas priekšrocības, kas tam bija tirgū attiecībā pret citiem konkurentiem, un ir atjaunots stāvoklis, kāds bija pirms atbalsta piešķiršanas⁽²²⁾.

(90) Ievērojot šo judikatūru, Padomes Regulas (EK) Nr. 659/99⁽²³⁾ 14. pantā noteikts, ka tad, "kad nelikumīga atbalsta gadījumos tiek pieņemti negatīvi lēmumi, Komisija izlemj, ka attiecīgā dalībvalsts veic visus vajadzīgos pasākumus, lai atgūtu atbalstu no saņēmēja".

(91) Tāpēc, tā kā attiecīgie pasākumi ir uzskatāmi par nelikumīgu un ar iekšējo tirgu nesaderīgu atbalstu, šo divu pasākumu atbalsta apjoms, t. i., attiecīgi EUR 13 miljoni un EUR 383 850, jāatmaksā, lai atjaunotu to stāvokli, kāds bija tirgū pirms atbalsta piešķiršanas.

(92) Attiecībā uz valsts garantiju atbalsts, tostarp procenti, jāatmaksā no dienas, kad Itālija atsaukusi pārstrukturēšanas atbalsta paziņojumu, t. i., no 2008. gada 24. jūlija, un līdz dienai, kad summa ir faktiski atgūta.

(93) Attiecībā uz parādsaistību pārvēršanu kapitālā atmaksājama summa nodots saņēmēja rīcībā, t. i., no 2007. gada 31. maija, līdz dienai, kad tās ir faktiski atmaksātas,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Oficiālā izmeklēšanas procedūra saskaņā ar Līguma 108. panta 2. punktu attiecībā uz tiešo dotāciju EUR 13,2 miljonu apmērā uzņēmumam *Legler S.p.A.* ir izbeigta.

⁽²⁰⁾ Lieta C-70/72 *Komisija pret Vāciju*, 13. punkts.

⁽²¹⁾ Apvienotās lietas C-278/92, C-279/92 un C-280/92 *Spānija pret Komisiju*, 75. punkts.

⁽²²⁾ Lieta C-75/97 *Belģija pret Komisiju*, 64. un 65. punkts.

⁽²³⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.

2. pants

Valsts garantija EUR 13 miljonu apmērā un parādsaistību pārvēršana kapitālā EUR 383 850 apmērā, ko attiecīgi piešķir Itālija par labu uzņēmumam *Legler S.p.A.*, pārkāpjot Līguma 108. panta 3. punktu, ir valsts atbalsts, kurš nav saderīgs ar iekšējo tirgu.

3. pants

1. Itālija atgūst 2. pantā minēto atbalstu no atbalsta saņēmēja.

2. Summām, kas jāatgūst, piemēro procentus līdz dienai, kad tās ir faktiski atgūtas.

Attiecībā uz valsts garantiju šos procentus aprēķina no dienas, kad Itālija atsaukusi paziņojumu par pārstrukturēšanas atbalstu.

Attiecībā uz parādsaistību pārvēršanu kapitālā šos procentus aprēķina no dienas, kad atbalsts tika nodots saņēmēja rīcībā.

3. Procentus aprēķina pēc salikto procentu formulas saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 794/2004⁽²⁴⁾ V nodaļu un Komisijas Regulu (EK) Nr. 271/2008⁽²⁵⁾, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 794/2004.

4. Itālija atceļ visus vēl neveiktos 2. pantā minētā atbalsta maksājumus, sākot no šā lēmuma pieņemšanas dienas.

4. pants

1. Lēmuma 2. pantā minētā atbalsta atgūšana ir tūlītēja un efektīva.

2. Itālija nodrošina, ka šis lēmums tiek izpildīts četru mēnešu laikā pēc lēmuma paziņošanas.

5. pants

1. Divu mēnešu laikā pēc šā lēmuma paziņošanas Itālija iesniedz Komisijai šādu informāciju:

a) kopējā summa (pamatsumma un procenti), kas jāatgūst no atbalsta saņēmēja;

b) šā lēmuma izpildei jau veikto vai plānoto pasākumu sīks apraksts;

c) dokumenti, kas apliecina, ka atbalsta saņēmējam ir pieprasīts atmaksāt atbalstu.

⁽²⁴⁾ OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

⁽²⁵⁾ OV L 82, 25.3.2008., 1. lpp.

2. Itālija turpina informēt Komisiju par valsts pasākumu īstenošanas gaitu šā lēmuma izpildes ietvaros tikmēr, kamēr nav pabeigta 2. pantā minētā atbalsta atgūšana. Tā pēc Komisijas pieprasījuma nekavējoties iesniedz informāciju par šā lēmuma izpildei jau veiktajiem un plānotajiem pasākumiem. Tā arī sniedz sīku informāciju par atbalsta summām un procentiem, kas jau atgūti no atbalsta saņēmēja.

6. pants

Šis lēmums ir adresēts Itālijas Republikai.

Briselē, 2011. gada 23. martā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks*
Joaquín ALMUNIA
